

Thứ Hai, 6-1-2025. Năm C
Monday, January-6-2025. Year C
Mùa Giáng Sinh

Mt 4, 12-17. 23-25

Matthew 4:12-17, 23-25

Mọi người ngồi trong bóng tối sẽ nhìn thấy một ánh sáng huy hoàng (Mt 4,16)

The dim glow of a nightlight can be so comforting. Not only does it dispel the pitch-black darkness of night, but it also illuminates obstacles that might get in the way if we want to leave a room. Light enables us to see the reality of the world around us.

In today's Gospel, Matthew quotes the prophet Isaiah, who promises that the people "who sit in darkness" will see "a great light" (Matthew 4:16). In Isaiah's time, the northern kingdom of Israel was under brutal Assyrian rule. Though they lived in darkness, Isaiah prophesied that one day a light would arise—a child who would become "Prince of Peace" (Isaiah 9:5; Matthew 4:16). By citing Isaiah, Matthew is pointing to Jesus as the fulfillment of this prophecy.

Of course, Jesus didn't come to liberate us from foreign rulers; he came to set us free from sin and death. He is "the light of the world" (John 8:12) because only he can show us a way out of spiritual darkness. Only he can liberate us from the pain and confusion that have plagued our world throughout history.

Think about all the ways that Jesus is the light of your life. He reveals the truths of the gospel and shows you the paths you should walk in. He opens your eyes so that you can understand how greatly you are loved and how you can share that love with the people around you. He helps you perceive the obstacles that stand in the way of your relationship with him. And he expands your vision to include not only

Ánh sáng mờ ảo của đèn ngủ có thể rất dễ chịu. Nó không chỉ xua tan bóng tối đen kịt của màn đêm mà còn soi sáng những chướng ngại vật có thể cản đường nếu chúng ta muốn rời khỏi phòng. Ánh sáng giúp chúng ta nhìn thấy thực tế của thế giới xung quanh.

Trong Tin mừng hôm nay, Matthew trích dẫn lời tiên tri Isaiah, người hứa rằng những người "ngồi trong bóng tối" sẽ thấy "một ánh sáng huy hoàng" (Mt 4,16). Vào thời của Isaiah, vương quốc Israel ở phía bắc nằm dưới sự cai trị tàn bạo của người Assyria. Mặc dù họ sống trong bóng tối, Isaiah đã tiên tri rằng một ngày nào đó một ánh sáng sẽ xuất hiện - một đứa trẻ sẽ trở thành "Hoàng tử hòa bình" (Is 9,5; Mt 4,16). Bằng cách trích dẫn Isaiah, Matthew đang chỉ ra Chúa Giêsu là sự ứng nghiệm của lời tiên tri này.

Tất nhiên, Chúa Giêsu không đến để giải thoát chúng ta khỏi những kẻ thống trị ngoại bang; Ngài đến để giải thoát chúng ta khỏi tội lỗi và sự chết. Ngài là "ánh sáng của thế gian" (Ga 8,12) vì chỉ có Ngài mới có thể chỉ cho chúng ta cách thoát khỏi bóng tối tâm linh. Chỉ có Ngài mới có thể giải thoát chúng ta khỏi nỗi đau và sự bối rối đã từng hành hạ thế giới chúng ta trong suốt chiều dài lịch sử.

Hãy nghĩ về tất cả những cách mà Chúa Giêsu là ánh sáng của cuộc đời bạn. Ngài tiết lộ những lẽ thật của Tin mừng và chỉ cho bạn những con đường bạn nên đi. Ngài mở mắt bạn để bạn có thể hiểu được mình được yêu thương nhiều đến mức nào và làm thế nào bạn có thể chia sẻ tình yêu đó với những người xung quanh. Ngài giúp bạn nhận ra những trở ngại cản trở mối tương quan của bạn với Ngài. Và

worldly concerns but the promise of eternal life.

If you are facing some kind of “darkness” in your life right now—something confusing or something you can’t see your way out of—fix your eyes on Jesus. Even if you feel as if you are still in the dark, cling to him in trust and believe that he will lead and guide you. Jesus is truly the light of the world. As you follow him step-by-step, he will give you the eyes to see!

“Lead, Kindly Light, amid the encircling gloom. . . . I do not ask to see the distant scene; one step enough for me” (St. John Henry Newman).

Ngài mở rộng tầm nhìn của bạn để bao gồm không chỉ những mối quan tâm trần tục mà còn cả lời hứa về sự sống vĩnh cửu.

Nếu bạn đang phải đối mặt với một loại "bóng tối" nào đó trong cuộc sống của mình ngay lúc này - một điều gì đó khó hiểu hoặc một điều gì đó mà bạn không thể nhìn thấy lối thoát - hãy hướng mắt về Chúa Giêsu. Ngay cả khi bạn cảm thấy như mình vẫn còn trong bóng tối, hãy bám chặt vào Ngài trong sự tin tưởng và tin rằng Ngài sẽ dẫn dắt và chỉ bảo bạn. Chúa Giêsu thực sự là ánh sáng của thế gian. Khi bạn bước theo Ngài từng bước một, Ngài sẽ ban cho bạn đôi mắt để nhìn!

"Hãy dẫn dắt con, hỡi Ánh sáng nhân từ, giữa bóng tối bao trùm... Con không cầu mong được thấy quang cảnh xa xôi; một bước chân thôi là đủ với con rồi" (Thánh John Henry Newman).

Nguồn: the word among us

Chuyên ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.